Brugervejledning DK



**Produktnavn:** BlueEdgeVibration

**Art.nr:** 143.19-21

**Importør:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.dk

**Certificeret hos:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

Dette produkt er klassificeret som et Personligt beskyttelsesartikel (PPE) I henhold til det Europæiske PPE direktiv 89/686/EEC og er i overensstemmelse med Den Europæiske harmoniserede standard EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.

LÆS DENNE INSTRUKTION GRUNDIGT INDEN PRODUKTET TAGES I ANVENDELSE.

Dette produkt er designet til at minimere risikoen og generelt at beskytte mod mekanisk risiko. Men vær opmærksom på at intet beskyttelsesartikel (PPE) yder fuld beskyttelse mod alle risici og før udførelsen af opgaven skal der altid foretages en risikovurdering og udvises omhu for eliminere risici.

**Anvendelse og begrænsninger:**

Dette produkt er testet i overensstemmelse med EN388:2003 & EN420:2003 **+** A1:2009 & ISO10819:2013. De opnåede resultater er udelukkende baseret på test af materialet der beskytter håndfladen. Handsken beskytter ikke mod kemikalier, håndtering af varme eller kolde genstande, meget skarpe genstande, eller mod påvirkning via stort fysisk pres eller hastighed.

**Pasform og størrelser:**

Anvend en passende størrelse. Handsker, der er for store eller små vil begrænse bevægeligheden og vil ikke yde optimal beskyttelse. Størrelsen på handsken er påtrykt. Denne handske er fremstillet til specialformål. Længden af handsken er tilpasset formålet og kan derfor afvige kravet til længde.

**Denne handske kan leveres i str. 9-11.**

Alle størrelser er i overensstemmelse med EN420:2003 + A1:2009 med hensyn til komfort, pasform og fingerfølelse.

**Opbevaring og transport:**

Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares tørt, køligt og ventileret – undgå direkte sollys. Hvis produktet er vådt efter brug, skal det tørres langsomt i et ventileret område.

**Inspektion før og efter brug:**

Hvis produktet er beskadiget, yder det ikke optimal beskyttelse og derfor skal det kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. Ved tvivlspørgsmål – kontakt leverandøren.

**Rengøring:**

Ydelsen/karakteren i EN388:2003 & ISO10819:2013 er baseret på nye produkter. Ved vask eller kemisk rensning kan egenskaberne ændres og i så tilfælde kan producenten/ importøren ikke gøres ansvarlig. Derfor anbefales det ikke at vaske eller foretage kemisk rensning af produktet. Produktet kan rengøres forsigtig med en børste eller let fugtig klud.

Gebrauchsanleitung DE



**Produktbezeichnung:** BlueEdgeVibration

**Art.nr:** 143.19-21

**Importeur:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.de

**Zertifizierungsstelle:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

Diese Produkte werden als Persönliche Schutzausrüstung (PSA) von der Europäischen PSA-Richtlinie 89/686/EWG eingestuft und entsprechen der Richtlinie EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG BEVOR SIE DIESES PRODUKT BENUTZEN.

Dieses Produkt wurde konzipiert, um das Risiko/Schutz vor allgemeinen mechanischen Risiken zu minimieren. Allerdings, immer daran denken, dass kein Element der PSA 100%igen Schutz bieten kann.

**Performance und Anwendungsbeschränkungen:**

Diese Produkte sind in Übereinstimmung mit EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013. Beachten Sie, dass die Leistungsstufen sich nur auf die Handflächen beziehen. Diese Handschuhe schützen nicht gegen Chemikalien, nicht gegen Hitze und Kälte und nicht gegen sehr scharfe Gegenstände, welche die Hände mit grosser Kraft oder Geschwindigkeit treffen.

**Montage und Dimensionierung:**

Tragen Sie nur Produkte in der geeigneten Größe. Produkte, die entweder zu weit oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und bieten nicht den optimalen Schutz. Die Größe ist auf dem Handschuh vermerkt. Folgenden Größen sind erhältlich.

**Handschuh Größen: 9-11.**

Alle Größen entsprechen der EN420:2003 + A1:2009 für Komfort, Passform und Bewegungsfreiheit. Diese Handschuhe wurden für besondere Zwecke gefertigt. Die Länge muß daher dem vorgesehenen Verwendungszweck angemessen sein.

**Lagerung und Transport:**

Wenn nicht in Gebrauch, bewahren Sie das Produkt in einem gut belüfteten Ort auf und schützen es vor extremen Temperaturen. Wenn das Produkt nass ist, lassen Sie es vollständig trocknen, bevor sie es wieder einlagern.

**Inspektion vor und nach Gebrauch:**

Wenn das Produkt beschädigt wird bietet es NICHT mehr den optimalen Schutz und muss entsorgt und ersetzt werden. Niemals ein beschädigtes Produkt weiter benutzen.. Im Zweifelsfall Rücksprache mit dem Hersteller.

**Reinigung:**

Das Leistungsniveau EN388:2003 & ISO10819:2013 gilt für das Produkt in neuem Zustand. Es kann keine Garantie für das Produkt übernommen werden wenn es gewaschen wurde. Es wird daher empfohlen, dieses Produkt nicht zu waschen oder chemisch zu reinigen

Instructions for use GB



**Product name:** BlueEdge Vibration

**Item no:** 143.19-21

**Importer:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.com

**Certification Body:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Directive 89/686/EEC and have been shown to comply with this Directive through the Harmonised European Standard EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT

This product is designed to minimize the risk of / provide protection against general mechanical risk. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and care must always be taken while carrying out the risk - related activity.

**Performance and limitations of use:**

These products have been tested in accordance with EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013. Note the performance levels achieved only apply to the palm area of the hand. These gloves will not protect against chemicals, handling of hot or cold objects and will not protect against very sharp objects which impact the hands with great force or speed.

**Fitting and Sizing:**

Only wear products of a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimum level of protection. The size of these products is marked on the glove and they are available in the following sizes.

**Glove sizes available: 9-11**

All sizes comply with the EN420:2003 + A1:2009 for comfort, fit and dexterity. These gloves have been specifically manufactured for special purpose. The length is therefore appropriate for the intended use and may not conform to the length requirements in EN 420:2003.

**Storage and transport:**

When not in use, store the product in a well ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, allow it to dry fully before placing into storage.

**Inspection before and after use:**

If the product becomes damaged it will NOT provide the optimum of protection and must be discarded and replaced. Never use a damaged product. If in doubt consult the manufacturer.

**Cleaning:**

The performance levels in EN388:2003 & ISO10819:2013 are for products in an as new condition and cannot be guaranteed if the product is laundered. Hence it is recommended that these products should not be washed or dry cleaned.

Bruksanvisning SV



**Produktnamn:** BlueEdge Vibration

**Art.nr.:** 143.19-21

**Importör:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.se

**Certification Body:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

These products are classed as Personal Protective Equipment (PPE) by the European PPE Directive 89/686/EEC and have been shown to comply with this Directive through the Harmonised European Standard EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.

LÄS NOGGRANT IGENOM INSTRUKTIONERNA FÖRE ANVÄNDANDE AV DENNA PRODUKT

Denna produkt är framtagen för att minimera risken för / erbjuda skydd mot allmän mekanisk åverkan. Kom ändå alltid ihåg att ingen personligt skyddsutrustning (PPE) kan erbjuda ett heltäckande skydd, utan vidta alltid försiktighetsåtgärder vid utförande av riskrelaterade aktiviteter.

**Hantering och begränsning av användande:**

Dessa produkter har testats i enhetlighet med EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.Notera att de erhållna skyddsnivåerna endast garanteras i handflatan. Dessa handskar skyddar inte mot kemikalier, hantering av heta eller kylda föremål och kommer inte att skydda mot väldigt skarpa föremål som attackerar handen med stor kraft eller hastighet.

**Passform och storlek:**

Använd endast produkter i passande storlek. Produkter som är för stora eller för små begränsar rörligheten och erbjuder inte optimalt skydd. Storleken på dessa produkter är tryckt på handsken och de finns i följande storlekar.

**Tillgängliga storlekar: 9-11**

Alla storlekar är förenliga med EN420:2003 + A1:2009 för bekvämlighet, passform and fingertoppskänsla. Dessa handskar är särskilt tillverkade för speciella ändamål. Längden är därför ändamålsenlig till avsett användningsområde och ska därför inte anpassas till längdkraven i EN 420:2003.

**Förvaring och transport:**

När den inte används ska produkten förvaras väl ventilerat och skyddat från extrema temperaturer. Om produkten blir blöt ska den torkas helt innan den läggs undan.

**Inspektion före och efter användande:**

Om produkten skadas erbjuder den INTE optimalt skydd och måste därför kasseras och ersättas. Använd aldrig en skadad produkt. Vid tveksamhet, konsultera tillverkaren.

**Rengöring:**

Skyddsnivåerna i EN388:2003 & ISO10819:2013 är för produkter, vars kondition är så gott som ny och kan inte garanteras om produkten tvättas. Därför rekommenderas inte att produkten vattentvättas eller kemtvättas.

Brukerveiledning NO



**Produktnavn:** BlueEdge Vibration

**Art.nr.:** 143.19-21

**Importør:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.no

**Sertifiseringsorgan:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

Disse produktene er klassifisert som Personlig Verneutstyr (PVU) av PVU-direktivet 89/686/EØF og overholder dette direktivet gjennom den harmoniserte europeiske standarden EN388:2003 og EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013.

LÆS DENNE INSTUKTION GRUNDIGT INDEN PRODUKTET TAGES I ANVENDELSE

Dette produktet er utviklet for å minimere risikoen og gi beskyttelse mot generell mekanisk risiko. Samtidig, husk alltid at ingen element av PVU kan gi full beskyttelse og omsorg må alltid tas under utførelsen av risikoen - relatert aktivitet.

**Ytelse og begrensninger i bruk:**

Disse produktene er testet i henhold til EN388:2003 og EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013. Merk at prestasjonsnivået oppnådd kun gjelder for håndflate-området av hånden. Disse hanskene beskytter ikke mot kjemikalier, håndtering av varme eller kalde gjenstander og vil ikke beskytte mot veldig skarpe gjenstander som påvirker hendene med stor kraft og fart.

**Montering og dimensjonering:**

Bruk produkter av en passende størrelse. Produkter som er enten for løse eller for stramt vil begrense bevegelsen og vil ikke gi det optimale nivået av beskyttelse. Størrelsen på disse produktene er merket på hansken; de er tilgjengelige i følgende størrelser.

**Hansker er tilgjengelig i størrelsene:9-11**

Alle størrelser overholder EN420:2003 for komfort, passform og fingerferdighet. Disse hanskene har blitt spesielt produsert for spesielle formål. Lengden er derfor hensiktsmessig for den tiltenkte bruken og kan ikke svarer til lengdekravene i EN 420:2003.

**Lagring og transport:**

Når det ikke er i bruk, oppbevar produktet i et godt ventilert sted vekk fra ekstreme temperaturer. Hvis produktet er våt, la den tørke helt før de legges til lagring.

**Inspeksjon før og etter bruk:**

Hvis produktet blir skadet, det vil IKKE gi optimal beskyttelse og må erstattes. Bruk aldri et skadet produkt. Vennligst kontakte produsenten hvis du er i tvil.

**Rengjøring:**

Prestasjonsnivåene i EN388:2003 & ISO10819:2013 er for produkter i en ny tilstand og kan ikke garanteres dersom produktet er vaskes. Derfor anbefales det at disse produktene ikke bør vaskes eller tørr renses.

Käyttöohjeet FI



**Tuotteen nimi:** BlueEdge Vibration

**Tuotenumero:** 143.19-21

**Maahantuoja:**

Sækko Industri A/S, Egelund 23,

6200 Aabenraa, Danmark

www.ox-on.fi

**Vahvistava elin:**

Satra Technology, Report No:SPC0232594/1508/1

Nämä tuotteet ovat luokiteltu nimellä Personal Protective Equipment (PPE) European PPE Directive 89/686/EEC:n toimesta ja on osoitettu myöntyvän tähän direktiiviin Harmonised European Standard EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013:n kautta.

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ

Tämä tuote on suunniteltu minimoimaan yleisien mekaanisten riskien sattumisen ja suojaamaan niiltä. Muista kuitenkin, että mikään PPE:n tuote ei anna täydellistä suojaa, ja sinun tulee aina olla varovainen tehdessäsi riskialtista työtä.

**Suorituskyky ja käyttörajoitukset:**

Nämä tuotteet on testattu EN388:2003 & EN420:2003 + A1:2009 & ISO10819:2013. Huomioi, että saavutetut suoritustasot koskevat vain kämmenen aluetta. Nämä käsineet eivät suojaa kemikaaleilta, kuumien tai kylmien esineiden käsittelyltä, eivätkä todella teräviltä esineiltä, jotka osuvat käteen suurella voimalla tai nopeudella.

**Istuvuus ja koot:**

Käytä vain sopivan kokoisia käsineitä. Liian kireät tai löyhät käsineet estävät liikettä, eivätkä tarjoa ihanteellista suojaustasoa. Tuotteen koko on merkitty käsineeseen ja ne on saatavilla seuraavissa kooissa.

**Saatavilla olevat käsinekoot: 9-11**

Kaikki koot noudattavat EN420:2003 + A1:2009:tä mukavuuden, istumisen ja näppäryyden puolesta. Nämä käsineet on valmistettu erityisesti erikoiskäyttöön. Pituus on täten sopiva niille tarkoitettuun käyttöön, eikä välttämättä mukaudu EN 420:2003:n pituusvaatimuksiin.

**Sailytys ja kuljetus:**

Käsineiden ollessa käyttämättöminä, säilytä tuotetta hyvin ilmastoidussa tilassa poissa poikkeavan korkeista tai matalista lämpötiloista. Jos tuote on märkä, anna sen kuivua ennen sen säilömistä.

**Tarkastus ennen kayttoa ja sen jalkeen:**

Jos tuote vahingoittuu, se EI tarjoa ihanteellista suojaustasoa ja se tulee hävittää ja korvata. Älä koskaan käytä vahingoittunutta tuotetta. Jos olet epävarma tuotteen toimivuudesta, käänny valmistajan puoleen.

**Puhdistus:**

EN388:2003 & ISO10819:2013:n suoritustasot ovat uusille tuotteille, eikä niiden pesua voi taata. Tästä johtuen, ei ole suositeltavaa, että tuotetta ei pestä tai kuivata koneellisesti.